

Sở Giáo Dục Philadelphia
Văn Phòng Quyền Hạn Và Trách Nhiệm Học Sinh
440 N. Broad Street, Tầng 2
Philadelphia, PA 19130
ĐT Văn Phòng: 215.400.4830 ~ Fax: 215.400.4226

Luật Sư Rachel Holzman
Trưởng Phòng

Đơn Từ Chối Tiết Lộ Thông Tin Danh Bạ

Sở Giáo Dục Philadelphia có thể tiết lộ “thông tin danh bạ” phù hợp mà không cần có sự đồng ý bằng văn bản trừ khi bạn gửi lại đơn này cho trường của con bạn trước ngày **6 tháng 11** năm 2023.

Thông tin danh bạ bao gồm những điều sau đây:

- Trường theo học
- Tên học sinh
- Địa chỉ
- Danh sách điện thoại
- Địa chỉ email điện tử của học sinh;
- Hình ảnh
- Ngày sinh
- Ngành học chính
- Ngày ghi danh ở trường
- Cấp lớp
- Tham gia các hoạt động và thể thao được chính thức công nhận
- Sức nặng và chiều cao của các thành viên trong đội thể thao
- Bằng cấp, bằng danh dự và giải thưởng
- Trường học hoặc tổ chức giáo dục đã theo học gần đây nhất

Mục đích chính của thông tin danh bạ là cho phép Sở Giáo Dục Philadelphia đưa loại thông tin này từ hồ sơ giáo dục của con bạn vào một số ấn phẩm của nhà trường, bao gồm: một vở kịch, vai của học sinh trong một vở kịch; bản tin nhà trường, kỷ yếu hàng năm; danh sách học sinh danh dự hoặc danh sách khen thưởng khác; chương trình tốt nghiệp; và các tờ hoạt động thể thao, chẳng hạn như bóng rổ có ghi sức nặng và chiều cao của các thành viên trong đội.

Thông tin này cũng có thể được cung cấp cho các tổ chức đủ tiêu chuẩn bên ngoài theo yêu cầu. Các tổ chức đủ tiêu chuẩn bên ngoài bao gồm, nhưng không giới hạn, các công ty sản xuất nhãn lớp hoặc xuất bản kỷ yếu, nhà cung cấp học bổng, trường thương mại/kỹ thuật, cơ quan tuyển dụng và các tổ chức cộng đồng khác hỗ trợ học sinh bằng các nguồn lực cộng đồng. Để công nhận quyền riêng tư của một gia đình, chính sách của Sở Giáo Dục Philadelphia là thông tin danh bạ sẽ không được cung cấp cho các cơ quan doanh nghiệp.

Phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện (18 tuổi trở lên) có quyền không tiết lộ thông tin danh bạ khi họ có yêu cầu bằng văn bản. Nếu bạn muốn từ chối tiết lộ thông tin danh bạ mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản, vui lòng điền và gửi lại toàn bộ đơn cho trường của con bạn trước ngày **6 tháng 11 năm 2023**. Sau khi đơn này được điền và gửi lại cho trường, lựa chọn của bạn sẽ không thay đổi cho đến khi bạn điền và gửi một đơn mới. **Sử dụng từng đơn cho mỗi đứa trẻ.**

ĐƠN KHÔNG CHO PHÉP TIẾT LỘ THÔNG TIN

Chỉ nộp đơn này nếu bạn **KHÔNG** muốn tiết lộ thông tin danh bạ.

Sử dụng từng đơn cho mỗi đứa trẻ.

Phải nộp cho trường của con bạn trước ngày 6 tháng 11, 2023.

Nếu bạn muốn từ chối, hãy chọn **MỘT** trong những điều sau:

- Không tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi bất cứ lúc nào. Không tiết lộ thông tin nào cho các ấn phẩm của trường, hoạt động của trường, trường thương mại, nhà cung cấp học bổng hoặc cơ quan tuyển dụng và/hoặc các tổ chức bên ngoài đủ tiêu chuẩn.
- Không tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi bất cứ lúc nào ngoại trừ các ấn phẩm của trường, các hoạt động của trường và cho các tổ chức đủ điều kiện bên ngoài.
- Không tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi bất cứ lúc nào ngoại trừ các ấn phẩm của trường và các hoạt động của trường.

Ngoài ra, bạn **cũng có thể** chọn mục bên dưới để từ chối chia sẻ thông tin danh bạ về nghĩa vụ quân sự. Điều này chỉ áp dụng cho học sinh lớp 11 và 12.

- Không tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi cho các dịch vụ quân sự (**đối với học sinh lớp 11 và 12 mà thôi**).

Tên Học Sinh (Viết chữ in): _____

Tên Trường (Viết chữ in): _____

Số ID Học Sinh: _____ Ngày: _____

Tên Phụ Huynh / Giám Hộ (Viết chữ in): _____

Chữ Ký Phụ Huynh / Giám Hộ: _____

Chữ Ký Học Sinh (Nếu học sinh 18 tuổi hoặc lớn hơn): _____